

**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2005

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

1. *L'animal domestique que vous avez depuis votre enfance est très malade et vous êtes inquiet / inquiète. Écrivez une page de votre journal intime dans laquelle vous expliquez la place que tient cet animal dans votre vie et les souvenirs que vous avez de votre vie ensemble.*

Type de texte : Page de journal intime

Objectif de communication : Récit fictif

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un **ou** des éléments qui permettent d'identifier une page de journal intime : une date, *Cher journal*, s'adresser directement au journal de manière intime
- rédigera le texte à la première personne.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer et évaluer son expérience (*cher journal, j'ai besoin de quelqu'un qui m'écoute car je suis triste / mais qu'est-ce que je peux faire ?* etc.)
- emploiera un ton approprié pour souligner une variété de sentiments et d'émotions (inquiétude, tristesse, nostalgie, etc.).

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- précisera de quel animal il s'agit
- exposera la situation (maladie)
- expliquera la place que tient cet animal dans sa vie **ou** racontera au moins un souvenir de leur vie ensemble.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- exprimera une variété de sentiments et d'émotions (inquiétude, tristesse, nostalgie, etc.)
- illustrera son récit d'exemples montrant bien la place de cet animal dans sa vie.

2. *Un(e) de vos ami(e)s a un gros problème. Vous écrivez une lettre à un(e) psychologue que vous connaissez bien et qui s'occupe beaucoup des jeunes. Vous lui donnez des détails sur le problème de votre ami(e) et lui demandez comment vous pouvez l'aider.*

Type de texte : Lettre amicale / semi-officielle

Objectif de communication : Interaction écrite familière / semi-officielle

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Une variété de registres (familier-formel) sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera au moins deux des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature
- utilisera le vouvoiement **ou** le tutoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- rédigera une lettre avec une date, une formule d'appel et une formule finale appropriées, une signature
- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer, s'interroger et demander de l'aide (*ce comportement est-il normal ? / je sais que vous aidez beaucoup les jeunes*, etc.)
- emploiera un ton approprié pour souligner une variété de sentiments et d'émotions (inquiétude, espoir, etc.)
- utilisera le vouvoiement **ou** le tutoiement de manière constante.

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- précisera de quel problème il s'agit
- demandera de l'aide au (à la) psychologue.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- exprimera une variété de sentiments et d'émotions (inquiétude, espoir, etc.)
- donnera des exemples pertinents afin que le (la) psychologue comprenne bien le cas
- sera convaincant.

3. *Vous avez fait partie du premier groupe de colons qui est allé vivre sur Mars. Pour l'Agence spatiale internationale (ASI), vous rédigez un compte rendu sur la première année de votre nouvelle vie.*

Type de texte : Compte rendu

Objectif de communication : Explication descriptive

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- sera généralement informatif et objectif
- utilisera un registre semi-officiel **ou** officiel. Toutefois, des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à décrire et raconter
- inclura au moins **deux** des éléments suivants : identification de l'auteur du compte rendu dans le corps du texte **ou** dans une signature, titre, date de rédaction
- sera en grande partie informatif et objectif, ce qui n'exclut cependant pas quelques passages évaluatifs sur le succès **et/ou** l'avenir de la mission (*nous devons consacrer plus d'argent à X / je crains que les Martiens ne préparent une attaque*, etc.).

Critère C (Message) :

Le compte rendu pourra être positif **ou** négatif.

Le sujet pourra être traité de manière chronologique ou par thèmes (climat, vie quotidienne, etc.).

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- donnera des détails qui se rapporteront à une planète et non pas à n'importe quel lieu de séjour
- fera un récit rétrospectif
- parlera de la vie des colons.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- s'attardera sur les aspects du séjour pertinents à la mission (conditions de vie, difficultés rencontrées) et non pas sur des informations personnelles (impressions, sentiments)
- mentionnera des rapports cause à effet
- fera référence à des exemples précis.

4. *À cause du grand nombre d'accidents de la route dans lesquels sont impliqués les jeunes, votre école organise un débat sur le thème : « Le permis de conduire : pas avant 21 ans ? » Choisissez le point de vue pour **ou** le point de vue contre et rédigez le texte de votre présentation.*

Type de texte : Discours sur un sujet controversé

Objectif de communication : Argumentation subjective

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Une variété de registres (familier-formel) sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- rédigera un discours dans lequel il s'adressera directement au public **soit** en utilisant une formule d'appel, (*Chers amis(es), bienvenue, bonjour à tous*, etc.) **ou** une formule finale (*merci de votre attention*, etc.) **ou** en incluant certains procédés stylistiques dans le corps de sa présentation (*savez-vous que, ne trouvez-vous pas que*, etc.)
- structurera son texte en paragraphes.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés qui viseront à exposer, évaluer et convaincre, et à influencer l'opinion du public (exagérations, exclamations, questions, etc.)
- utilisera une variété de connecteurs logiques (*premièrement, de plus, pour conclure*, etc.).

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- s'en tiendra au point de vue choisi (pour **ou** contre).

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- justifiera ses arguments par des illustrations (statistiques, exemples fictifs **et/ou** réels, etc.).
-